



**SEW
EURODRIVE**

Correctif



Variateurs décentralisés avec fonctions pilotage et positionnement
MOVIPRO® SDC



Sommaire

1	Corrections.....	4
2	Structure de l'appareil.....	5
2.1	Codification	5
2.2	Codifications des modules fonctionnels.....	6
2.3	Accessoires.....	7
3	Éléments de sécurité intégrés.....	9
3.1	Conditions préalables	9
3.2	Affectation des manuels Sécurité fonctionnelle	9
3.3	Normes	9
3.4	Fonctions de sécurité.....	9
3.5	Concept de sécurité	10
4	X1214 : entrée AC 400 V / alimentation DC 24 V pour câble d'alimentation	11
4.1	Informations importantes concernant l'alimentation DC 24 V	12
4.2	Contact de signalisation pour interrupteur marche/arrêt externe	12
4.3	Détrompage	13
4.4	Câbles de raccordement.....	15
5	X2011 : moteur avec commande de frein.....	19
5.1	Câbles de raccordement.....	20
6	X2012 : moteur avec commande de frein.....	25
6.1	Câbles de raccordement.....	26
6.2	Élément de raccordement.....	35
7	X2016 : moteur avec commande de frein.....	36
7.1	Câbles de raccordement.....	37
8	Informations d'état	48
8.1	Diodes d'état	53
9	Remplacement d'appareil	58
9.1	Conditions préalables pour un remplacement d'appareil correct	58
9.2	Procéder au remplacement de l'appareil	58
9.3	Commande d'une carte mémoire SD de remplacement	60
10	Déclaration de conformité	61

1 Corrections

Ce correctif s'applique à la notice d'exploitation MOVIPRO® SDC, référence 19299222, édition 05/2016.

Chapitres remplacés

- Le chapitre 3.1 "Codification" est remplacé par "Codification" (→ § 5).
- Le chapitre 3.5.2 "Unité de communication et de pilotage" est remplacé par "Unité de communication et de pilotage" (→ § 6).
- Le chapitre 3.7.2 "Accessoires" est remplacé par "Accessoires" (→ § 7).
- Le chapitre 4 "Éléments de sécurité intégrés" est remplacé par "Éléments de sécurité intégrés" (→ § 9).
- Le chapitre 7.12.5 "X1214 : entrée AC 400 V / alimentation DC 24 V pour câble d'alimentation" est remplacé par "X1214 : entrée AC 400 V / alimentation DC 24 V pour câble d'alimentation" (→ § 11).
- Le chapitre 7.12.6 "X2011 : moteur avec commande de frein" est remplacé par "X2011 : moteur avec commande de frein" (→ § 19).
- Le chapitre 7.12.7 "X2012 : moteur avec commande de frein" est remplacé par "X2012 : moteur avec commande de frein" (→ § 25).
- Le chapitre 7.12.8 "X2016 : moteur avec commande de frein" est remplacé par "X2016 : moteur avec commande de frein" (→ § 36).
- Le chapitre 9.4.3 "Informations d'état" est remplacé par "Informations d'état" (→ § 48).
- Le chapitre 10.2 "Remplacement d'appareil" est remplacé par "Remplacement d'appareil" (→ § 58).
- Le chapitre 12 "Déclaration de conformité" est remplacé par "Déclaration de conformité" (→ § 61).

2 Structure de l'appareil

2.1 Codification

PHC2.A	Variateur décentralisé avec fonctions pilotage et application MOVIPRO® SDC
-	
A	Alimentation en énergie : courant alternatif triphasé
...	Puissance nominale d'entrée
	022 2.2 kW
	040 4 kW
	075 7.5 kW
	110 11 kW
	150 15 kW
	220 22 kW
M1	1 étage de puissance intégré
-	
..	Bus de terrain
	P1 PROFIBUS DP-V1
	D1 DeviceNet™
	E2 PROFINET IO
	E3 EtherNet/IP™, Modbus/TCP
0A	Type de commande : SDC
-	
00/...	Option
	00/S11 Option PROFIsafe S11
	00/S11B Option PROFIsafe S11B

2.2 Codifications des modules fonctionnels

2.2.1 Unité de communication et de pilotage

PFH	Pilotage / communication	
-		
..	Bus de terrain	
	P1	PROFIBUS DP-V1
	D1	DeviceNet™
	E2	PROFINET IO
	E3	EtherNet/IP™ / Modbus/TCP
0A	Type de commande : SDC	
C0	Module mémoire / version technologique : OMC_T0	
-		
B..	Interface bus de terrain	
	B11	PROFIBUS, module de bus 2 × M12
	B12	DeviceNet™, module de bus 2 × M12
	B53	Ethernet, 2 × M12
	B63	Ethernet, 2 × Push-Pull RJ45
	B64	Ethernet, 2 × Push-Pull SCRJ
-		
I1	12 entrées digitales et 4 entrées/sorties digitales	
00	Sans paquet communication	
-		
00/.../000	Option	
	00/000/0 00	Sans option 1
	00/ S11/000	Option PROFIsafe S11
	00/ S1B/000	Option PROFIsafe S11B

2.3 Accessoires

Les options suivantes sont disponibles en fonction de l'exécution de l'appareil. Des informations complémentaires figurent dans la documentation suivante : Complément à la notice d'exploitation *Accessoires MOVIPRO®*. En cas de doute sur l'accessoire nécessaire, consulter l'interlocuteur SEW local.

	Référence
Boîtiers de raccordement	
Pour plus d'informations, consulter le chapitre "Raccordements électriques".	
PZM2xA-A075-D02-00	18250149
PZM2xA-A150-D03-00	18250157
PZM2xA-A220-D04-00	28218264
PZM2xA-A022-M13-00	18250238
PZM2xA-A040-M14-00	18250165
PZM2xA-A075-M16-00	18250173
Câbles de raccordement	
Pour plus d'informations concernant les câbles de raccordement des moteurs, codeurs, résistances de freinage etc., consulter les rubriques concernées du chapitre "Raccordements électriques".	
Boîtier de raccordement capteurs - actionneurs	
Pour plus d'informations, consulter le chapitre "Raccordements électriques".	
Boîtier raccordement capteurs - actionneurs 1 m (4 racc.)	18255477
Boîtier raccordement capteurs - actionneurs 3 m (4 racc.)	18255485
Boîtier raccordement capteurs - actionneurs 1 m (8 racc.)	13309269
Boîtier raccordement capteurs - actionneurs 2 m (8 racc.)	13309277
Boîtier raccordement capteurs - actionneurs 3 m (8 racc.)	13309285
Boîtier raccordement capteurs - actionneurs 5 m (8 racc.)	13309293
Boîtier raccordement capteurs - actionneurs 10 m (8 racc.)	13309307
Résistances de freinage	
Pour plus d'informations, consulter le chapitre "Caractéristiques techniques".	
BW100-004-00 (câble de raccordement de 1.5 m monté inclus) taille 0	17962188
BW050-008-01 taille 1	17962242
BW033-012-01 taille 1	17962196
BW017-024-02 taille 2	17962218
BW014-028-02 taille 2	17962226
Accessoires de montage	
Pour plus d'informations, consulter le chapitre "Installation mécanique".	
Kit de fixation d'équerre grande taille (4 pièces)	12708305
Poignée optionnelle 270	18222781
Poignée optionnelle 390	18222803

	Référence
Accessoires de montage pour résistances de freinage	
Kit de fixation d'équerre pour résistance de freinage tailles 1 et 2	18229689
Éléments de raccordement	
Connecteur pontage STO	11747099
Groupe de ventilation	
Bloc ventilateur	12709700

3 Éléments de sécurité intégrés

3.1 Conditions préalables

REMARQUE



Pour éviter tout risque dû à une défaillance des composants de sécurité, procéder à une mise en service correcte. Ne mettre en service l'appareil avec sécurité fonctionnelle qu'après avoir lu le manuel *Sécurité fonctionnelle* correspondant et lorsque toutes les conditions d'exploitation requises sont réunies.

3.2 Affectation des manuels Sécurité fonctionnelle

Fonction de sécurité	Concept de sécurité	Manuel valable
STO, SS1(c)	–	Manuel <i>Sécurité fonctionnelle pour MOVIPRO® ADC / SDC avec option PROFIsafe S11B</i>
STO, SS1(c)	S11	Manuel <i>Sécurité fonctionnelle pour MOVIPRO® SDC</i>
STO, SS1(c)	S11B	Manuel <i>Sécurité fonctionnelle pour MOVIPRO® ADC / SDC avec option PROFIsafe S11B</i>

3.3 Normes

Les versions actuelles utilisées pour le développement et l'homologation de l'appareil sont mentionnées dans la déclaration de conformité.

3.4 Fonctions de sécurité

Les fonctions de sécurité suivantes liées à l'entraînement peuvent être utilisées avec l'appareil en version de base.

- STO (Safe Torque Off)
 - Suppression sûre du couple selon EN 61800-5-2
- SS1(c) (Safe Stop 1)
 - Arrêt sûr 1, variante de fonction c selon EN 61800-5-2

3.5 Concept de sécurité

L'appareil en version de base permet de réaliser le concept de sécurité "Module d'axe avec suppression sûre du couple".

3.5.1 Autres concepts de sécurité

Selon la configuration de l'appareil, il est possible de réaliser d'autres concepts de sécurité.

Option PROFIsafe S11

La codification de l'appareil indique s'il est configuré pour cette option.

Codification	Appareil configuré
PHC2.A-A...M1-...A-00/ S11	oui
PHC2.A-A...M1-...A-00/ 000	non

Option PROFIsafe S11B

La codification de l'appareil indique s'il est configuré pour cette option.

Codification	Appareil configuré
PHC2.A-A...M1-...A-00/ S11B	oui
PHC2.A-A...M1-...A-00/ 000	non

4 X1214 : entrée AC 400 V / alimentation DC 24 V pour câble d'alimentation

Fonction
<ul style="list-style-type: none"> Entrée AC 400 V pour alimentation de l'appareil jusqu'à 22 kW Entrée et sortie pour DC 24 V Contact signalisation pour interrupteur marche/arrêt externe Pour le raccordement d'un câble d'alimentation

Mode de raccordement
Han-Modular® 10 B, mâle, 1 étrier longitudinal

Schéma de raccordement

[a] Module Han® C, mâle
n°
1
2
3

n° Nom Fonction
 1 L1 Raccordement réseau phase 1
 2 L2 Raccordement réseau phase 2
 3 L3 Raccordement réseau phase 3

[b] Module Han® EE, mâle
Codification de la puissance des appareils, voir chapitre "Détrompage" (→ 13)

[c] Module Han® EE, mâle
n°
1
2
3
4
5
6
7
8

n° Nom Fonction
 1 +24V_C Entrée DC 24 V – Tension de sauvegarde
 2 SC Contact signalisation pour interrupteur marche/arrêt
 3 VO24 Sortie DC 24 V
 4 n.c. non affecté
 5 0V24_C Potentiel de référence 0V24 – Tension de sauvegarde
 6 n.c. non affecté
 7 GND Potentiel de référence
 8 n.c. non affecté

Cadre articulé		
n°	Nom	Fonction
–	PE	Raccordement de la mise à la terre

4.1 Informations importantes concernant l'alimentation DC 24 V

L'alimentation DC 24 V des composants internes peut s'effectuer au choix via l'appareil ou via une tension de sauvegarde DC 24 V externe.

Pour utiliser l'alimentation DC 24 V **interne**, ponter les contacts suivants.

- [c].1 et [c].3
- [c].5 et [c].7

REMARQUE



En cas d'utilisation d'une tension de sauvegarde DC 24 V externe, ne pas affecter les contacts [c].3 et [c].7.

Pour utiliser une alimentation DC 24 V **externe**, raccorder celle-ci sur les contacts suivants.

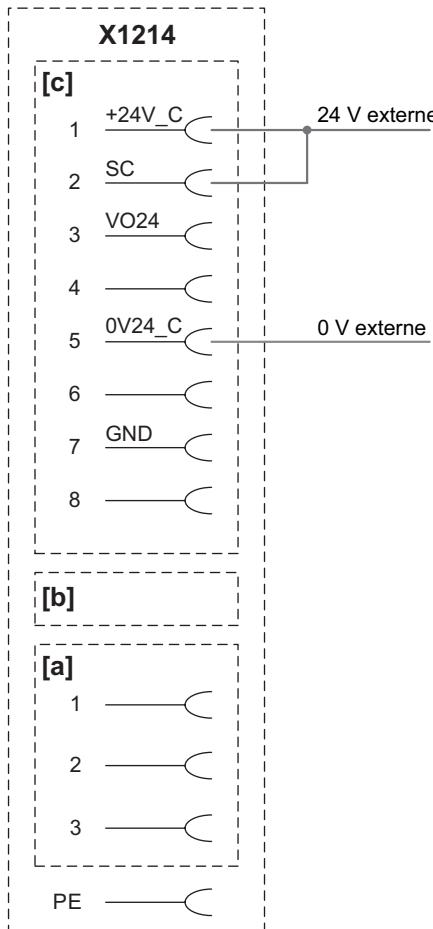
- [c].1
- [c].5

4.2 Contact de signalisation pour interrupteur marche/arrêt externe

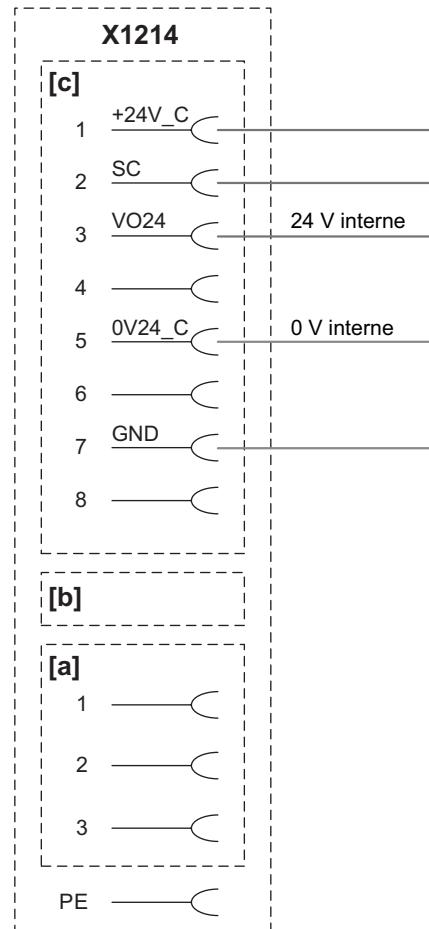
L'appareil dispose d'un contact de signalisation pour interrupteur marche/arrêt externe.

Si aucun interrupteur marche/arrêt externe n'est utilisé, ponter le DC 24 V sur le contact de signalisation (SC).

**Variante de raccordement
alimentation DC 24 V externe**



**Variante de raccordement
alimentation DC 24 V interne**

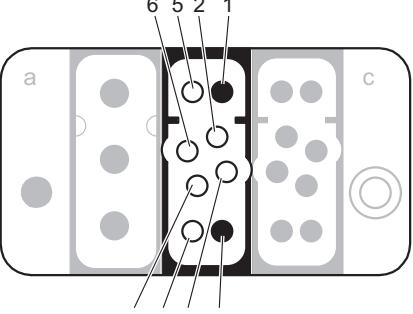
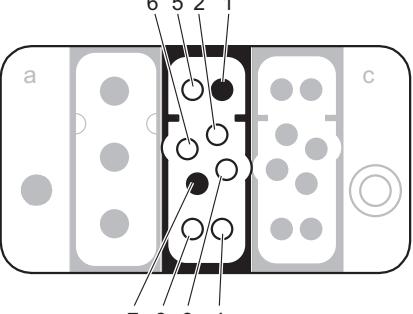
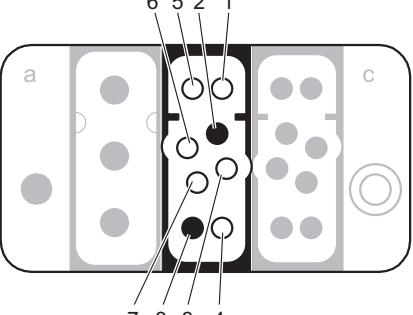
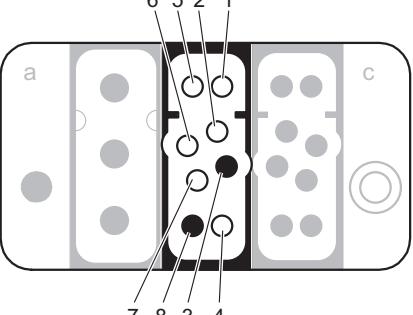


18014401553705995

4.3 Détrompage

Le tableau suivant indique les correspondances entre les différents détrompages et les puissances respectives des appareils.

Puissance appareil	Détrompage raccordement
2.2 kW	<p>6 5 2 1</p> <p>a b c</p> <p>7 8 3 4</p>

Puissance appareil	Détrompage raccordement
4 kW	
7.5 kW	
11 kW	
15 kW	

Puissance appareil	Détrompage raccordement
22 kW	

4.4 Câbles de raccordement

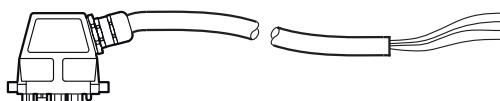
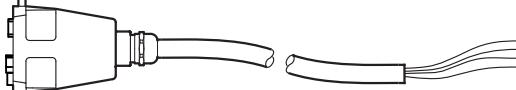
4.4.1 Puissance des appareils CEI/UL de 2.2 kW/4 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18131433 Structure du câble : 4G2.5 Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable	D/2.5	-

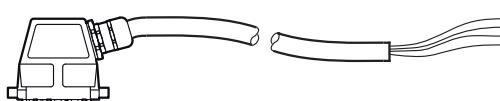
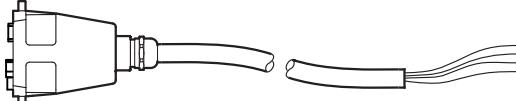
4.4.2 Puissance des appareils CEI de 7.5 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18131433 Structure du câble : 4G2.5 Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable	D/2.5	-

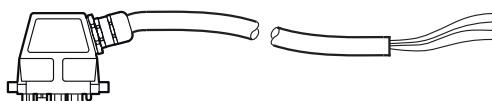
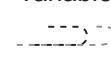
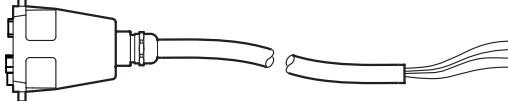
4.4.3 Puissance des appareils UL de 7.5 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence 18195237 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable —	D/4	—
Référence : 18195253 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable —	D/4	—

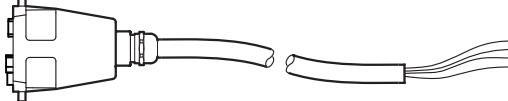
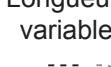
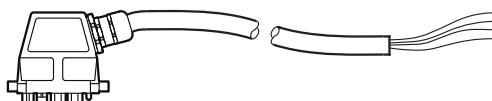
4.4.4 Puissance des appareils CEI de 11 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence 18195237 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable —	D/4	—
Référence : 18195253 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable —	D/4	—

4.4.5 Puissance des appareils UL de 11 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18174183 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—
Référence : 18131468 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—

4.4.6 Puissance des appareils CEI de 15 kW

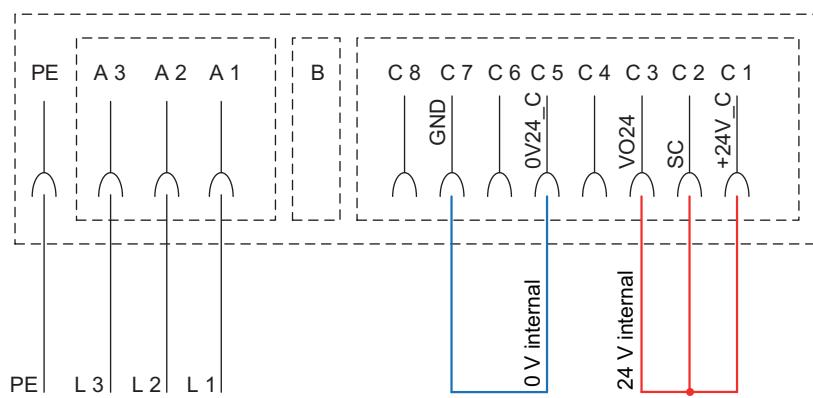
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18131468 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—
Référence : 18174183 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—

4.4.7 Affectation des conducteurs

Référence	Désignation du signal	Couleur conducteur
18131433	L1	noir / 1
18131468	L2	noir / 2
18174183	L3	noir / 3
18195237	PE	vert-jaune
18195253		

4.4.8 Schéma de branchement

L'illustration suivante présente le schéma de branchement des câbles de raccordement.



14792950155

5 X2011 : moteur avec commande de frein

ATTENTION

Endommagements ou dysfonctionnements dus à l'utilisation de moteurs avec redresseur de frein intégré.

Endommagement du système d'entraînement ou du milieu environnant.

- Ne pas utiliser de moteurs avec redresseur de frein intégré en combinaison avec cet appareil.

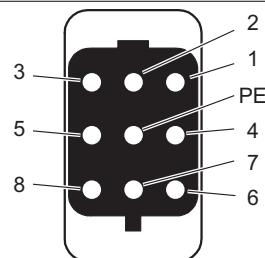
Fonction

Raccordement de la puissance pour moteur avec frein jusqu'à 4 kW max.

Mode de raccordement

Han® Q 8/0, femelle

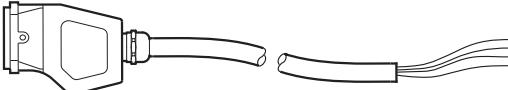
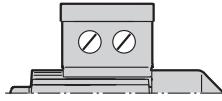
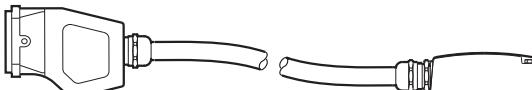
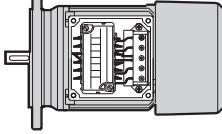
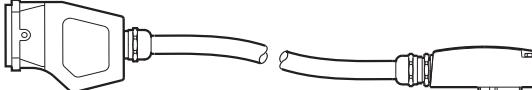
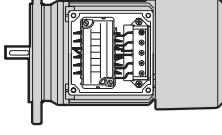
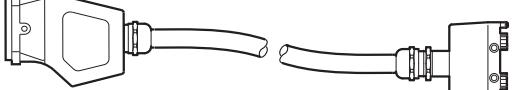
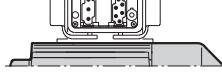
Schéma de raccordement

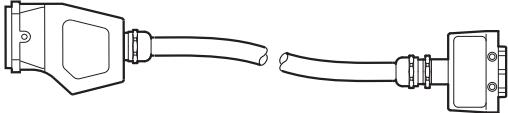
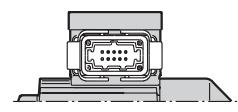
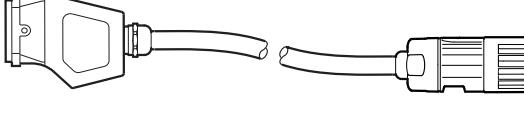
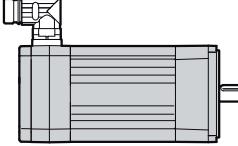


n°	Nom	Fonction
1	U	Sortie phase moteur U
2	14	Frein borne 14 (blanc)
3	W	Sortie phase moteur W
4	15	Frein borne 15 (bleu)
5	TF/TH/KTY+	Capteur de température moteur (+)
6	13	Frein borne 13 (rouge)
7	V	Sortie phase moteur V
8	TF/TH/KTY-	Capteur de température moteur (-)
PE	PE	Raccordement de la mise à la terre

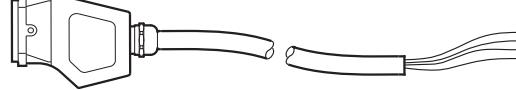
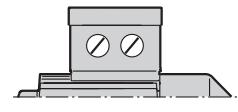
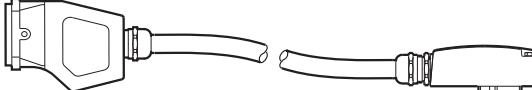
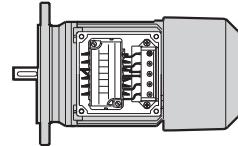
5.1 Câbles de raccordement

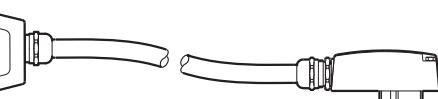
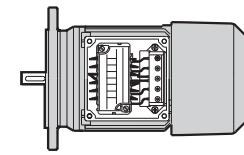
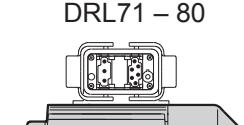
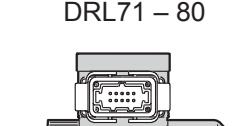
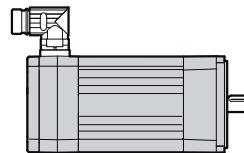
5.1.1 Puissance des appareils CEI de 2.2 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18125794 Structure du câble : 4G1.5	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 100 DRL71 – 80 
Référence : 18127703 ↘ Structure du câble : 4G1.5	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 100 ↘ DRL71 – 80 ↘ 
Référence : 18127681 △ Structure du câble : 4G1.5	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 100 △ DRL71 – 80 △ 
Référence : 18127711 Structure du câble : 4G1.5	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 100 DRL71 – 80 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18127738 Structure du câble : 4G1.5  Han® Q 8/0 ↔ ASB8	Longueur variable	D/1.5	DRN80 – 100 DRL71 – 80 
Référence : 18125859 Structure du câble : 4G1.5  Han® Q 8/0 ↔ SB11	Longueur variable	E/1.5	CMP63 – 80 

5.1.2 Puissance des appareils UL de 2.2 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18143776 Structure du câble : 4G2.5  Han® Q 8/0 ↔ Extrémité libre (raccordement boîte à bornes M4)	Longueur variable	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 80 
Référence : 18145949 ↗ Structure du câble : 4G2.5  Han® Q 8/0 ↔ IS ↗	Longueur variable	D/2.5	DRN80 – 100 ↗ DRL71 – 80 ↗ 

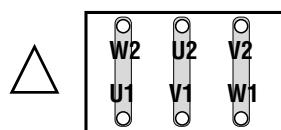
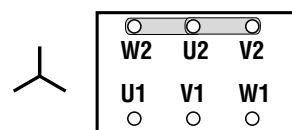
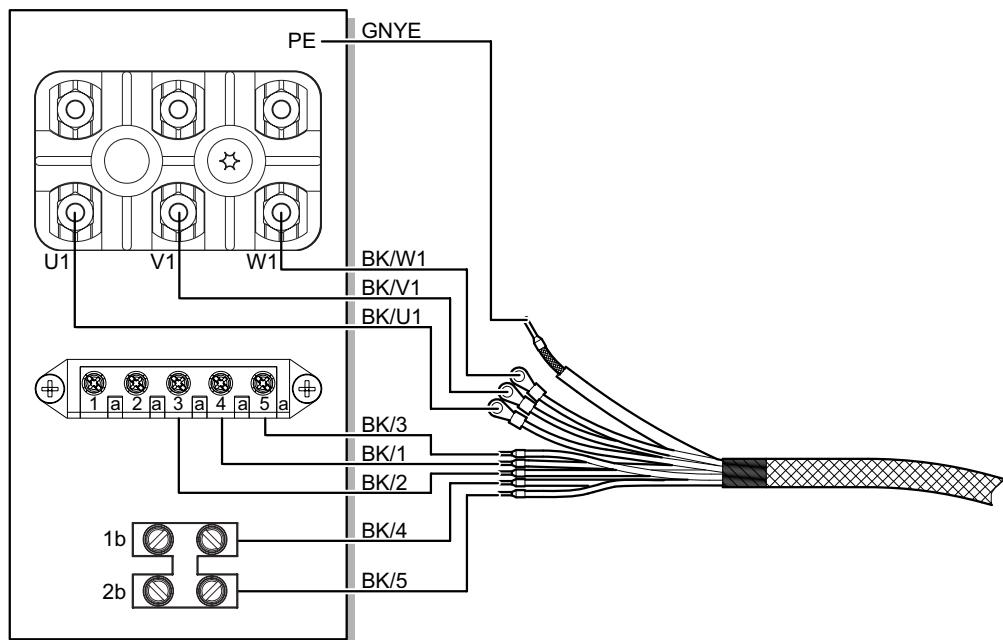
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18144284 △ Structure du câble : 4G2.5	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 100△ DRL71 – 80△ 
Référence : 18174442 Structure du câble : 4G2.5	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 80 
Référence : 18174434 Structure du câble : 4G2.5	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 80 
Référence : 18174450 Structure du câble : 4G2.5	Longueur variable 	D/2.5	CMP63 – 80 

5.1.3 Affectation des conducteurs

Référence	Désignation du signal	Couleur de conducteur
18125794 18143776	U1	noir / U1
	V1	noir / V1
	W1	noir / W1
	4a	noir / 1
	3a	noir / 2
	5a	noir / 3
	1b	noir / 4
	2b	noir / 5
Raccordement à la terre		vert - jaune + extrémité de blindage (blindage interne)

Raccordement du câble hybride

L'illustration suivante montre un exemple de raccordement du câble hybride sur la boîte à bornes du moteur. Tenir compte également des indications du schéma de raccordement du moteur concerné.



18014401328186635

5.1.4 Câble adaptateur

Puissance des appareils CEI/UL de 2.2 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
<p>Référence : 18161243 Structure du câble : 4G2.5</p>  <p>Han® Q 8/0 ↔ Han® 6 B</p>	Longueur variable	D/2.5	<p>Tous les câbles de raccordement avec Han® 6B</p> <p>Tenir compte des combinaisons entre moteurs et appareils (uniquement 2.2 kW).</p>

6 X2012 : moteur avec commande de frein

ATTENTION

Endommagements ou dysfonctionnements dus à l'utilisation de moteurs avec redresseur de frein intégré.

Endommagement du système d'entraînement ou du milieu environnant.

- Ne pas utiliser de moteurs avec redresseur de frein intégré en combinaison avec cet appareil.

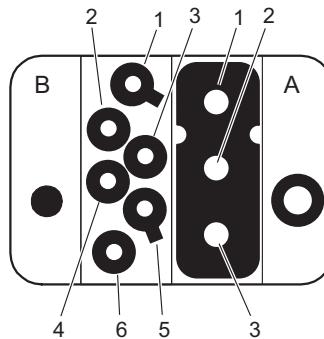
Fonction

Raccordement de la puissance pour moteur avec frein jusqu'à 7.5 kW max.

Mode de raccordement

Han-Modular® 6 B, femelle, 1 étrier longitudinal

Schéma de raccordement



[A] Module Han® C, femelle

n°	Nom	Fonction
1	U	Sortie phase moteur U
2	V	Sortie phase moteur V
3	W	Sortie phase moteur W

[B] Module Han® E Protected, femelle

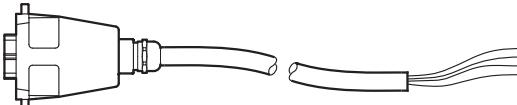
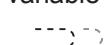
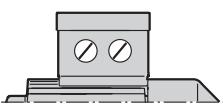
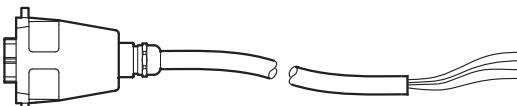
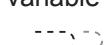
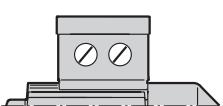
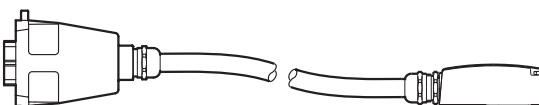
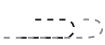
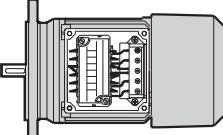
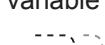
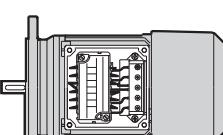
n°	Nom	Fonction
1	TF/TH/KTY+	Sonde de température moteur (+)
2	15	Frein borne 15 (bleu)
3	13	Frein borne 13 (rouge)
4	14	Frein borne 14 (blanc)
5	n.c.	non affecté
6	TF/TH/KTY-	Sonde de température moteur (-)

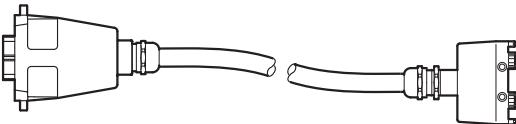
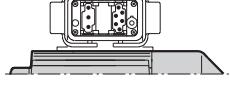
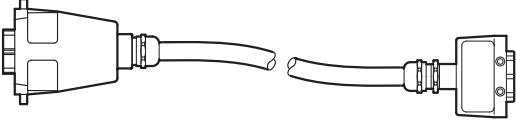
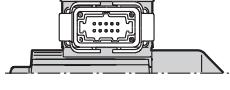
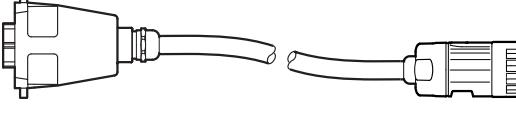
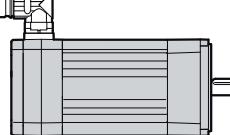
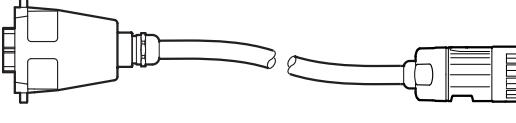
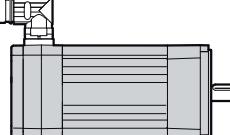
Cadre articulé

n°	Nom	Fonction
-	PE	Raccordement de la mise à la terre

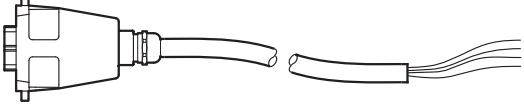
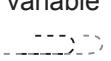
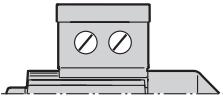
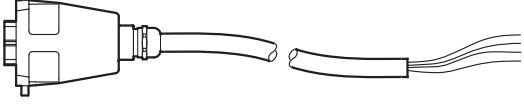
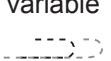
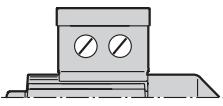
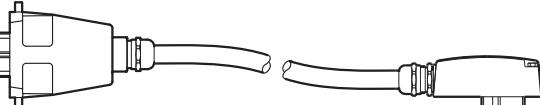
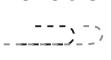
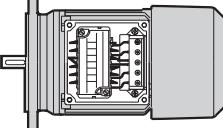
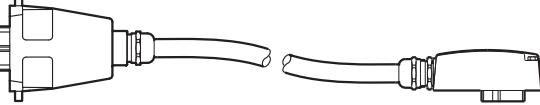
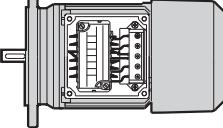
6.1 Câbles de raccordement

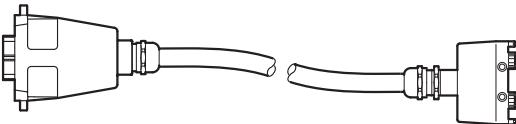
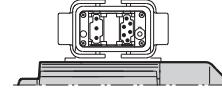
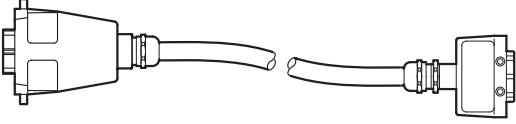
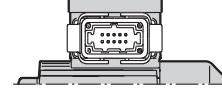
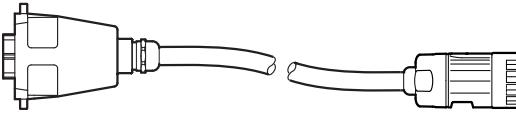
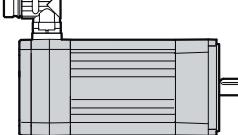
6.1.1 Puissance des appareils CEI de 4 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18118135 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M4)	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 
Référence : 18118143 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/1.5	DRN112 DRL112 – 132 
Référence : 18118178 ↘ Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ IS ↘	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 132 ↘ DRL71 – 132 ↘ 
Référence : 18118151 △ Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 132 △ DRL71 – 132 △ 

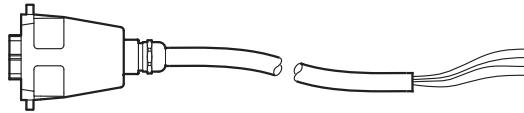
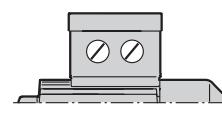
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18118186 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable	D/1.5	DRN80 – 112 DRL71 – 132 
Référence : 18118194 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable	D/1.5	DRN80 – 112 DRL71 – 132 
Référence : 18122027 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ SB11	Longueur variable	E/1.5	CMP63 – 80 
Référence : 18110525 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ SB12	Longueur variable	E/2.5	CMP63 – 80 

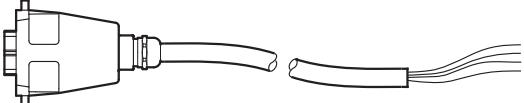
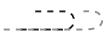
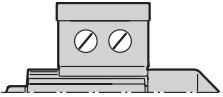
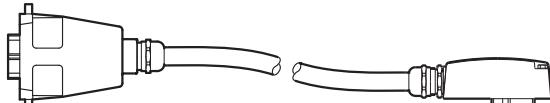
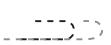
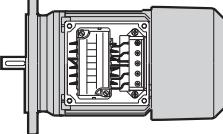
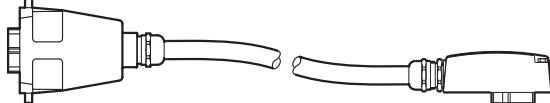
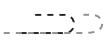
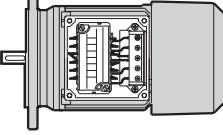
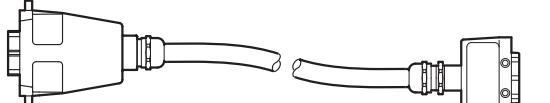
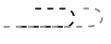
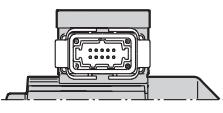
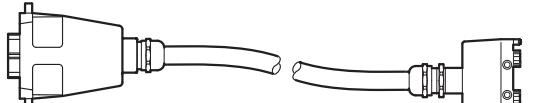
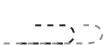
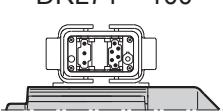
6.1.2 Puissance des appareils UL de 4 kW

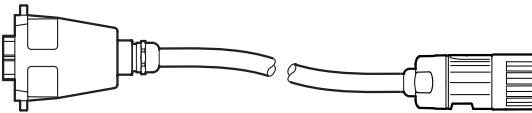
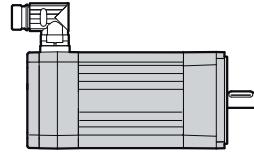
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108334 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M4)	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 
Référence : 18108342 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/2.5	DRN112 DRL112 – 132 
Référence : 18108326 ↘ Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS ↘	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 ↘ DRL71 – 100 ↘ 
Référence : 18108318 △ Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 △ DRL71 – 100 △ 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108245 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Référence : 18108202 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Référence : 18110525 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ SB12	Longueur variable 	E/2.5	CMP63 – 80 

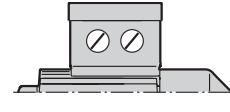
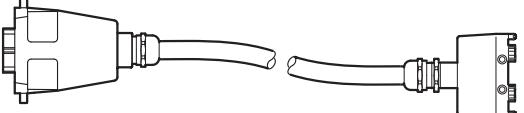
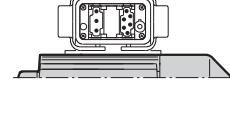
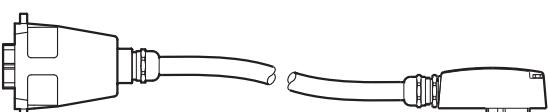
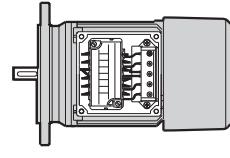
6.1.3 Puissance des appareils CEI de 7.5 kW

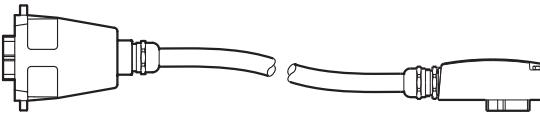
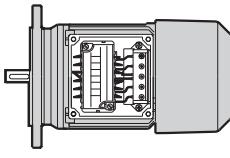
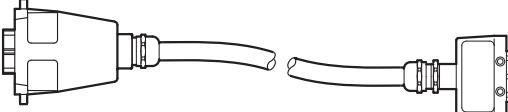
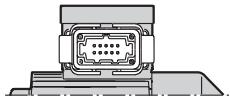
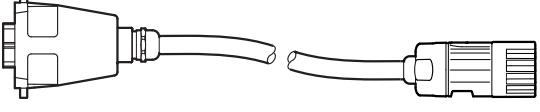
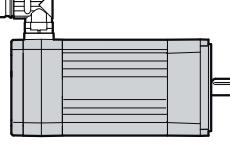
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108334 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M4)	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108342 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/2.5	DRN112 DRL112 – 132 
Référence : 18108318 △ Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 △ DRL71 – 100 △ 
Référence : 18108326 ↘ Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS ↘	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 ↘ DRL71 – 100 ↘ 
Référence : 18108202 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Référence : 18108245 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18122035 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ SB14	Longueur variable	E/4.0	CMP63 – 100 

6.1.4 Puissance des appareils UL de 7.5 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18120601 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Référence : 18120628 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable	D/4.0	DRN80 – 132 DRL71 – 90 
Référence : 18121276 △ Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable	D/4.0	DRN80 – 132 △ DRL71 – 90 △ 

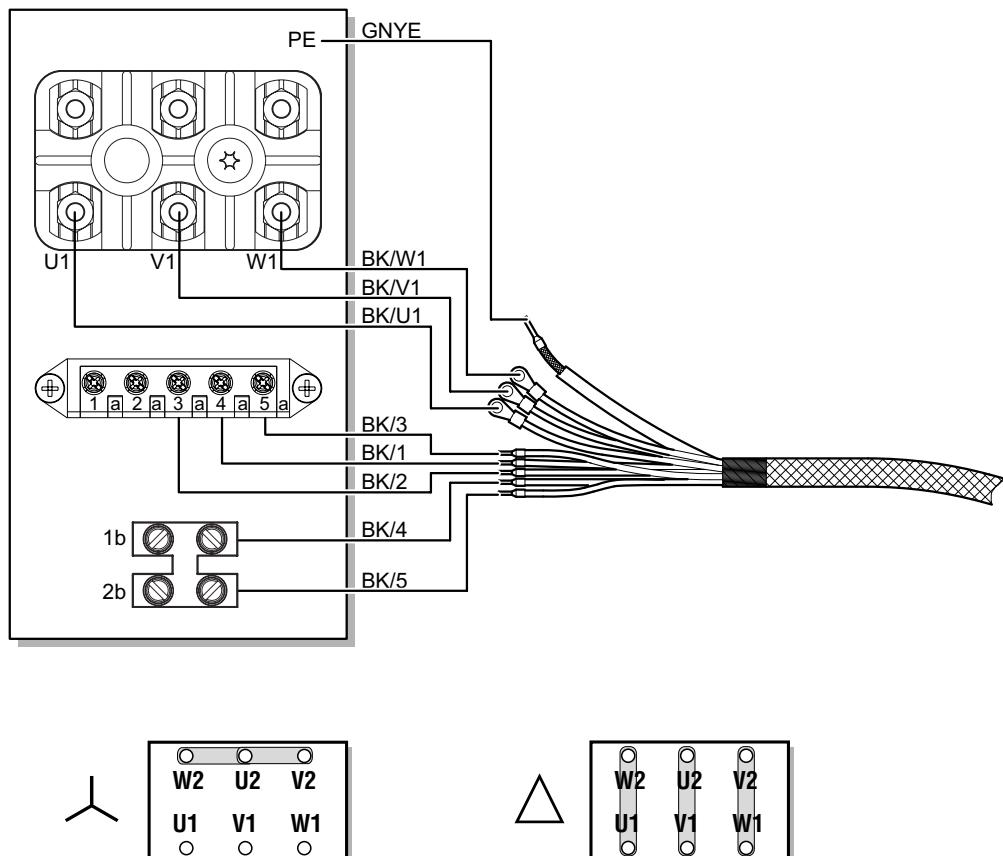
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18121284 ↗ Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ IS ↗	Longueur variable	D/4.0	DRN80 – 132 ↗ DRL71 – 90 ↗ 
Référence : 18120636 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable	D/4.0	DRN80 – 132 DRL71 – 90 
Référence : 18122035 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ SB14	Longueur variable	E/4.0	CMP63 – 100 

6.1.5 Affectation des conducteurs

Référence	Borne moteur DR..	Couleur de conducteur	Désignation câble hybride	Raccordement Appareil
18108334 18108342 18118135 18118143 18120601	U1	noir	U1	Phase moteur U
	V1	noir	V1	Phase moteur V
	W1	noir	W1	Phase moteur W
	4a	noir	1	Frein 13 (rouge)
	3a	noir	2	Frein 14 (blanc)
	5a	noir	3	Frein 15 (bleu)
	1b	noir	4	TF/TH +
	2b	noir	5	TF/TH -
Raccordement à la terre		vert - jaune + extrémité de blindage (blindage interne)		PE

Raccordement du câble hybride

L'illustration suivante montre un exemple de raccordement du câble hybride sur la boîte à bornes du moteur. Tenir compte également des indications du schéma de raccordement du moteur concerné.

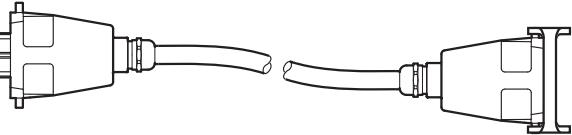
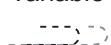


6.1.6 Câble prolongateur

Puissance des appareils CEI/UL de 4 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18157475 Structure du câble : 4G6 Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur variable	D/6.0	Câbles de raccordement : tous les câbles de raccordement avec Han® 6 B

Puissance des appareils CEI/UL de 7.5 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18157475 Structure du câble : 4G6  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur variable 	D/6.0	Câbles de raccordement : tous les câbles de raccordement avec Han® 6 B

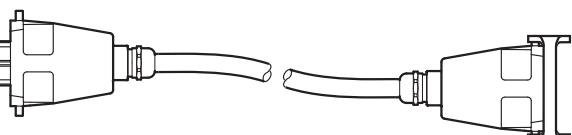
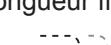
6.1.7 Câbles inverseurs de phase

REMARQUE

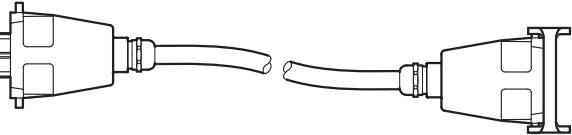


Attention : en cas d'utilisation d'un codeur, un câble inverseur pour codeur est nécessaire en plus du câble inverseur de phase. Pour plus d'informations concernant les câbles inverseurs pour codeurs, voir la description du raccordement du codeur.

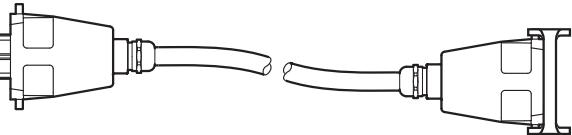
Puissance des appareils CEI/UL de 4 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18113737 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur fixe 	D/2.5	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

Puissance des appareils CEI de 7.5 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18113737 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur fixe	D/2.5	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

Puissance des appareils UL de 7.5 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18122000 Structure du câble : 4G6  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur fixe	D/6.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

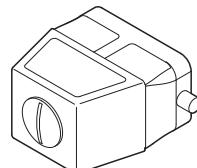
6.2 Élément de raccordement

6.2.1 Connecteur de pontage sonde de température

Référence : 18180264

Structure	
Modules	Broches pontées
[B] – [B]	1 – 6

Raccordement Han® 6 B, mâle-mâle



14494361355

7 X2016 : moteur avec commande de frein

ATTENTION

Endommagements ou dysfonctionnements dus à l'utilisation de moteurs avec redresseur de frein intégré.

Endommagement du système d'entraînement ou du milieu environnant.

- Ne pas utiliser de moteurs avec redresseur de frein intégré en combinaison avec cet appareil.

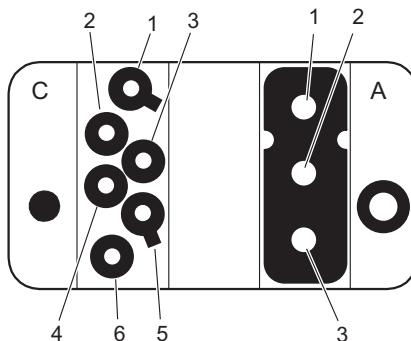
Fonction

Raccordement de la puissance pour moteur avec frein jusqu'à 22 kW max.

Mode de raccordement

Han-Modular® 10 B, femelle, 1 étrier longitudinal

Schéma de raccordement



[A] Module Han® C, femelle

n°	Nom	Fonction
1	U	Sortie phase moteur U
2	V	Sortie phase moteur V
3	W	Sortie phase moteur W

[C] Module Han® E-Protected, femelle

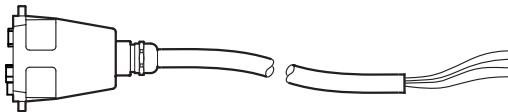
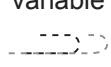
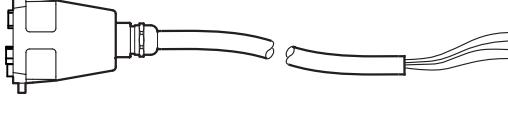
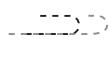
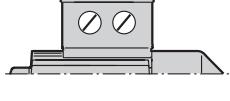
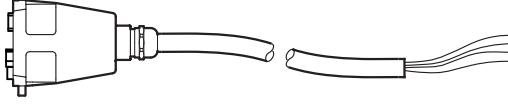
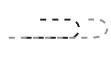
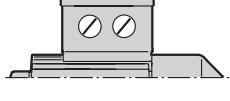
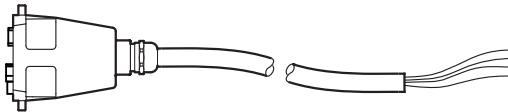
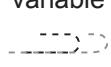
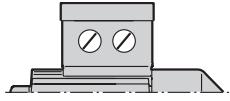
n°	Nom	Fonction
1	TF/TH/KTY+	Capteur de température moteur (+)
2	15	Frein borne 15 (bleu)
3	13	Frein borne 13 (rouge)
4	14	Frein borne 14 (blanc)
5	n.c.	non affecté
6	TF/TH/KTY-	Capteur de température moteur (-)

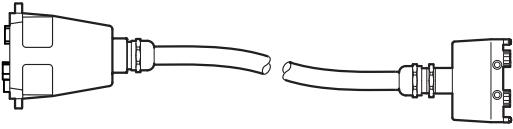
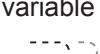
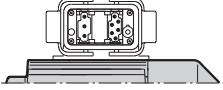
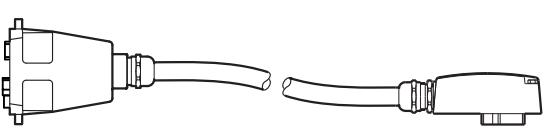
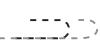
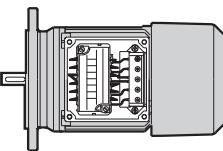
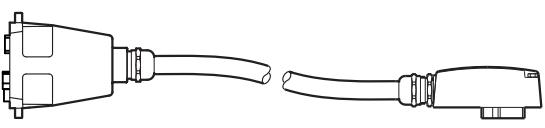
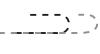
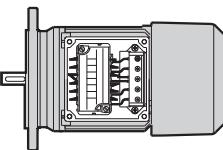
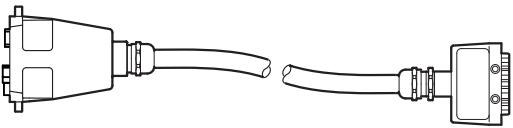
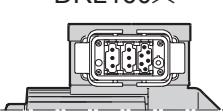
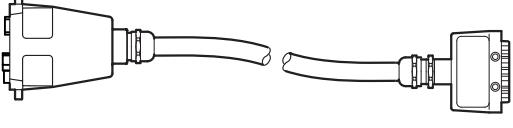
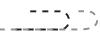
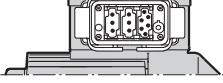
Cadre articulé

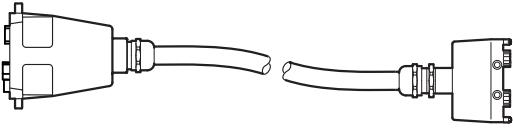
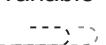
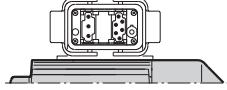
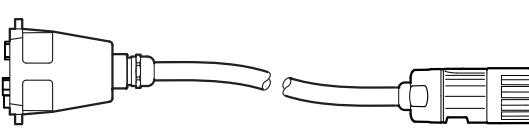
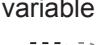
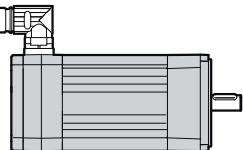
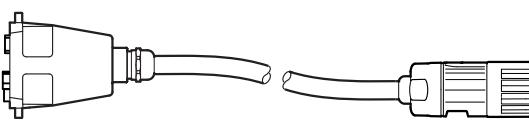
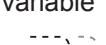
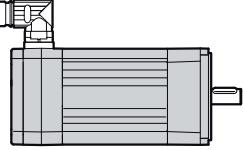
n°	Nom	Fonction
-	PE	Raccordement de la mise à la terre

7.1 Câbles de raccordement

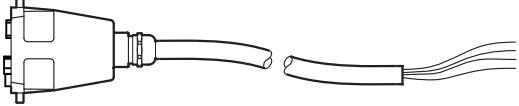
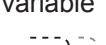
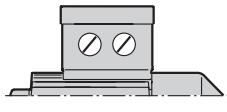
7.1.1 Puissance des appareils CEI de 11 kW

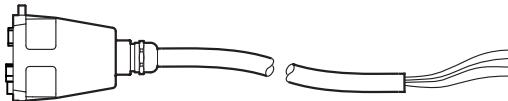
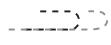
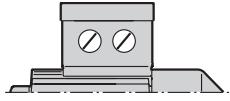
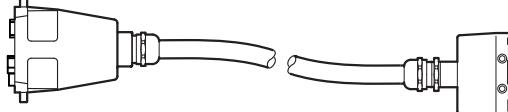
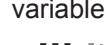
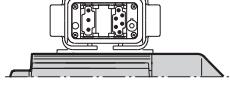
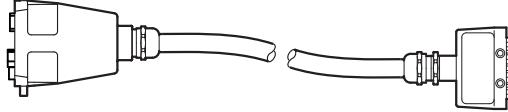
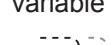
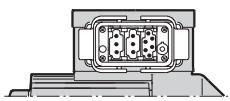
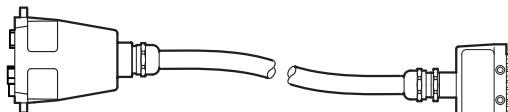
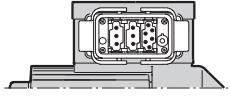
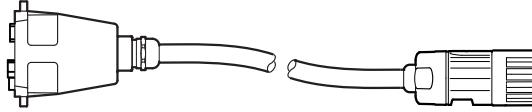
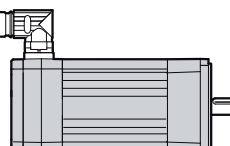
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110452 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/6.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Référence : 18110479 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/6.0	DRN160 DRL160 
Référence : 18120644 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Référence : 18120741 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18120652 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/4.0	DRN112 – 160 DRL112 – 132 
Référence 18146252 △ Structure du câble : 4G4  Han® 10 B ↔ IS2 △	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132△ DRL71 – 90△ 
Référence 18146228 ↘ Structure du câble : 4G4  Han® 10 B ↔ IS2 ↘	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132↖ DRL71 – 90↖ 
Référence : 18123562 ↘ Structure du câble : 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 ↘	Longueur variable 	D/6.0	DRN160 ↘ DRL160 ↘ 
Référence : 18123570△ Structure du câble : 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 △	Longueur variable 	D/6.0	DRN160△ DRL160△ 

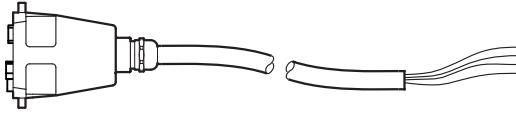
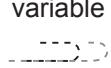
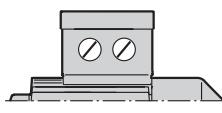
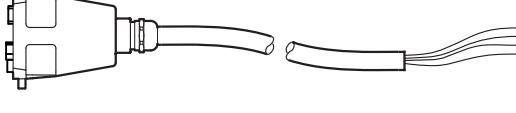
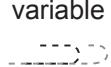
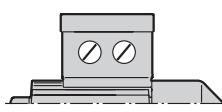
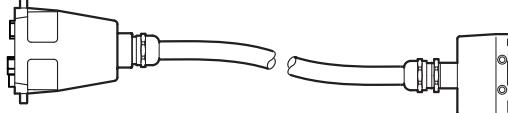
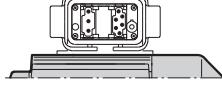
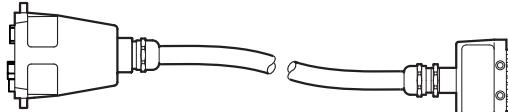
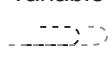
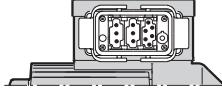
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110436 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/6.0	DRN160 DRL160 
Référence : 18110533 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Longueur variable 	E/6.0	CMP80 – 100 
Référence : 18122051 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B ↔ SB14	Longueur variable 	E/4.0	CMP63 – 100 

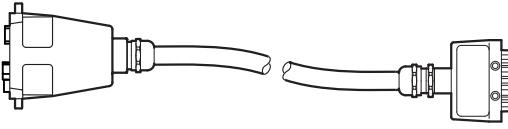
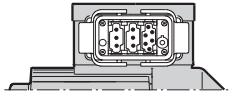
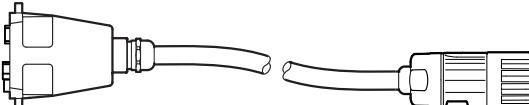
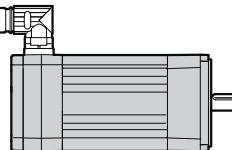
7.1.2 Puissance des appareils UL de 11 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110452 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 

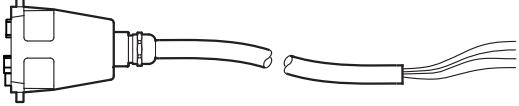
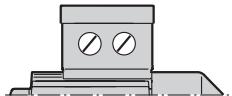
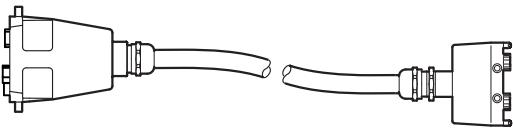
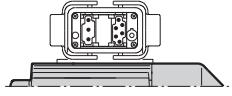
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110479 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18110436 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18123562 ↘ Structure du câble : 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 ↘	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 ↘ DRL180 ↘ 
Référence : 18123570 △ Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 △ DRL180 △ 
Référence : 18110533 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Longueur variable 	E/6.0	CMP80 – 100 

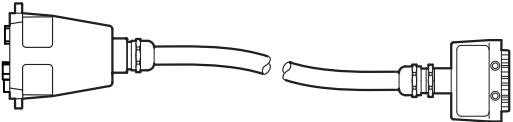
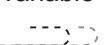
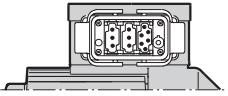
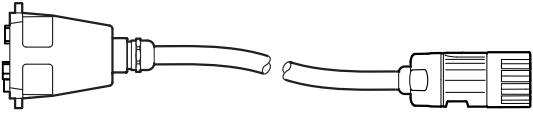
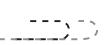
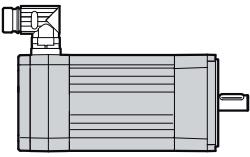
7.1.3 Puissance des appareils CEI de 15 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110452 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18110479 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18110436 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18123562 ↗ Structure du câble : 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 ↗	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 ↗ DRL180 ↗ 

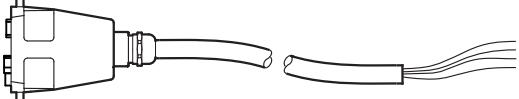
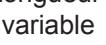
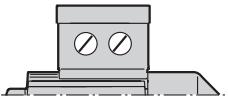
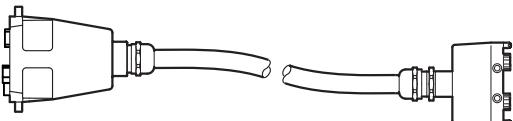
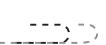
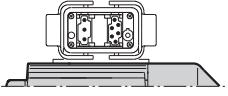
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18123570△ Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Longueur variable 	D/6.0	DRN180△ DRL180△ 
Référence : 18110533 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Longueur variable 	E/6.0	CMP80 – 100 

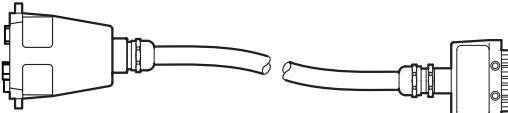
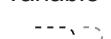
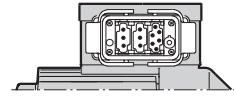
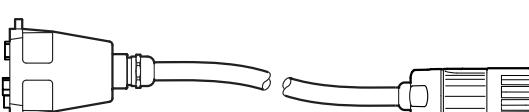
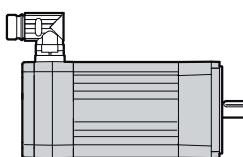
7.1.4 Puissance des appareils UL de 15 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence 18121985 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ extrémité libre (raccordement boîte à bornes AE)	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 DRL180 
Référence 18118208 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ ABB8/AKB8	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 DRL180 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence 18123589 ↗ Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ ADB2 ↗	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 ↗ DRL180 ↗ 
Référence 18182151 Structure du câble : 4G10.0  Han® 10B ↔ SBB10	Longueur variable 	D/10	CMP80 – 112 

7.1.5 Puissance des appareils CEI de 22 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence 18121985 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ extrémité libre (raccordement boîte à bornes AE)	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 DRL180 
Référence 18118208 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ ABB8/AKB8	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 DRL180 

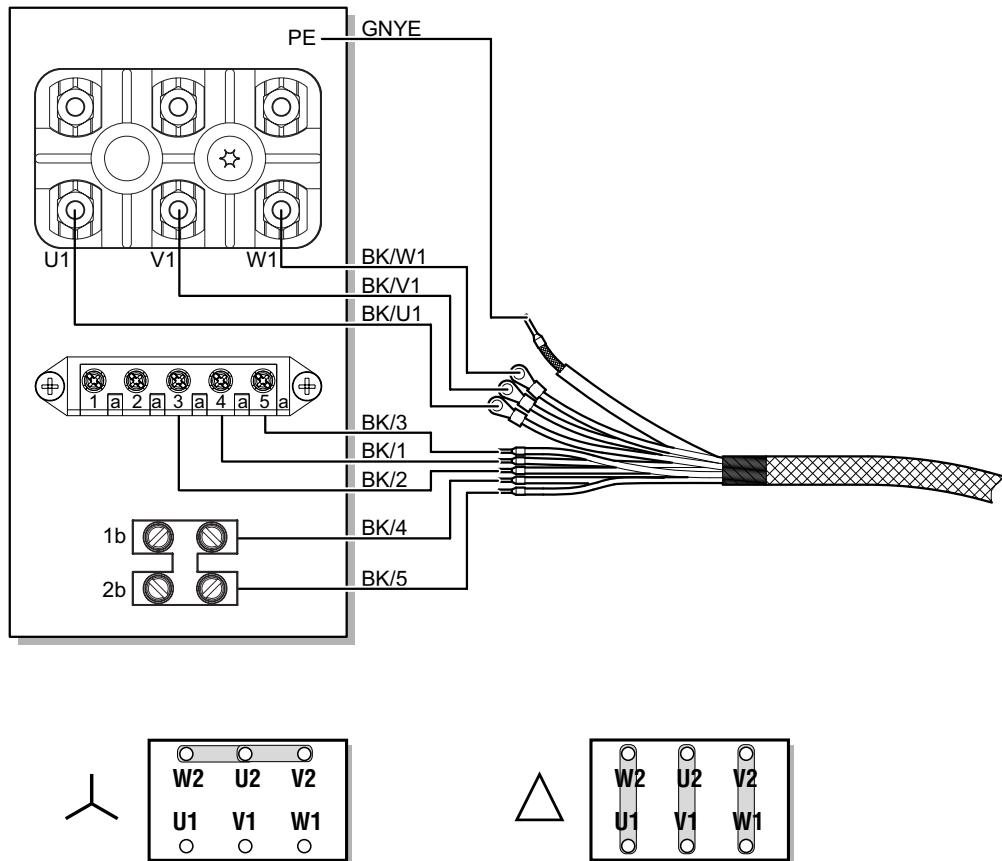
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence 18123589 ↗ Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ ADB2 ↗	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 ↗ DRL180 ↗ 
Référence 18182151 Structure du câble : 4G10.0  Han® 10B ↔ SBB10	Longueur variable 	D/10	CMP80 – 112 

7.1.6 Affectation des conducteurs

Référence	Borne moteur DR..	Couleur de conducteur	Désignation câble hybride	Raccordement Appareil
18110452 18110479 18121985	U1	noir	U1	Phase moteur U
	V1	noir	V1	Phase moteur V
	W1	noir	W1	Phase moteur W
	4a	noir	1	Frein 13 (rouge)
	3a	noir	2	Frein 14 (blanc)
	5a	noir	3	Frein 15 (bleu)
	1b	noir	4	TF/TH +
	2b	noir	5	TF/TH -
Raccordement à la terre		vert - jaune + extrémité de blindage (blindage interne)		PE

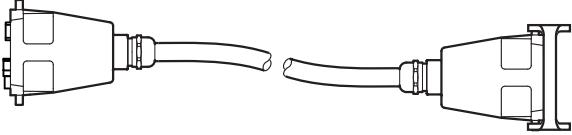
Raccordement du câble hybride

L'illustration suivante montre un exemple de raccordement du câble hybride sur la boîte à bornes du moteur. Tenir compte également des indications du schéma de raccordement du moteur concerné.

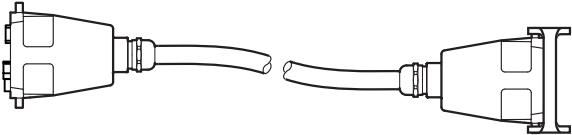


7.1.7 Câble prolongateur

Puissance des appareils CEI/UL de 11 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18164226 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur variable	D/6.0	Câble de raccordement : câble moteur avec Han® 10 B

Puissance des appareils CEI de 15 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18164226 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur variable	D/6.0	Câble de raccordement : câble moteur avec Han® 10 B

7.1.8 Câbles inverseurs de phase

REMARQUE

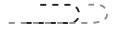


Attention : en cas d'utilisation d'un codeur, un câble inverseur pour codeur est nécessaire en plus du câble inverseur de phase. Pour plus d'informations concernant les câbles inverseurs pour codeurs, voir la description du raccordement du codeur.

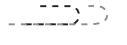
Puissance des appareils CEI/UL de 11 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18119638 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur fixe	D/6.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

Puissance des appareils CEI/UL de 15 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branche- ment
Référence : 18113745 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur fixe 	D/10.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

Puissance des appareils CEI de 22 kW

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branche- ment
Référence : 18113745 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur fixe 	D/10.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

8 Informations d'état

Lorsque la fonction de surveillance de l'affichage d'état via la carte calculateur est désactivée, le bus ne fait plus l'objet d'une surveillance. Dans ce cas, il peut arriver, en cas de défaut, que l'affichage d'état indique le dernier état avant l'apparition du défaut. En conséquence, ne désactiver la fonction de surveillance qu'exceptionnellement et en informer le personnel utilisateur.

En cas d'utilisation d'un appareil paramétrable, les informations d'état suivantes peuvent apparaître.

Code	Signification	Action
A1.0	Fonctionnement DC 24 V, variateur pas prêt	
A1.1	Verrouillage activé	
A1.2	Pas de libération	
A1.3	Courant à l'arrêt	
A1.4	Marche	
A1.5	Régulation n	
A1.6	Régulation M	
A1.7	Maintien de position	
A1.8	Réglage usine	
A1.9	Fin de course atteint	
A1.A	Option technologique	
A1.c	Prise de référence IPOS ^{plus®}	
A1.D	Rattrapage au vol	
A1.E	Mesure codeur	
A1.F	Affichage de défaut	
A1.U	"Suppression sûre du couple" activée ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas de mauvaise interprétation de l'affichage U = "Suppression sûre du couple" activée – Blessures graves ou mortelles. L'affichage U = "Suppression sûre du couple" activée n'est pas un élément de sécurité. C'est pourquoi il ne doit pas être utilisé dans des applications de sécurité.	
Point clignotant	L'applicatif de l'étage de puissance "PFA-..." est en cours de fonctionnement.	

Code	Signification	Action
888 S2 : clignote en vert S3 : éteint(e)	<ul style="list-style-type: none"> Aucun applicatif chargé 	<ul style="list-style-type: none"> Créer une configuration au moyen du configurateur d'application et charger l'application dans l'appareil.
BUS ERR	<p>Défaut</p> <ul style="list-style-type: none"> Défaut dans les paramètres bus de terrain ou réglage non conforme des participants bus de terrain 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le câblage bus de terrain avec l'automate amont. Vérifier le paramétrage bus de terrain de l'appareil et de la commande amont.
INI	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> Initialisation : une liaison est établie avec tous les composants internes. <p>Après un remplacement d'appareil, ceci peut durer plusieurs minutes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Attendre plusieurs minutes.
OFF	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> L'interrupteur marche/arrêt est désactivé. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre l'interrupteur marche/arrêt sous tension. <p>Sur les appareils sans boîtier de raccordement</p> <p>Vérifier le câblage DC 24 V et celui du retour signal.</p>
OFL	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> Défaut de communication interne 	<p>Pendant la sauvegarde des données ou le rétablissement d'une sauvegarde de données</p> <p>Attendre quelques minutes jusqu'à ce que l'affichage change.</p> <p>En mode normal</p> <ul style="list-style-type: none"> Débrancher l'appareil de l'alimentation AC 400 V et DC 24 V pendant au moins 30 secondes. Redémarrer l'appareil.
RUN	<p>État</p> <ul style="list-style-type: none"> La liaison a été établie correctement. L'état des composants ou de l'application s'affiche au bout de trois secondes. 	

Code	Signification	Action
SF1	<p>Défaut</p> <p>Défaut de communication avec l'étage de puissance à cause des facteurs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Canal-paramètres 2 non activé (<i>P889</i>) • Mode manuel encore actif • Verrouillage paramètres de l'étage de puissance activé (<i>P803</i>) • La configuration dans l'Application Configurator n'est pas intégralement exécutée ou chargée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Activer le canal-paramètres 2. • Activer le mode manuel, puis le désactiver de nouveau. • Désactiver le verrouillage paramètres. • Créer une configuration au moyen du configurateur d'application et charger l'application dans l'appareil. <p>Autres mesures possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'appareil de l'alimentation AC 400 V et DC 24 V pendant au moins 30 secondes. • Redémarrer l'appareil.
SF2	<p>Défaut</p> <ul style="list-style-type: none"> • Défaut dans la périphérie externe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires et des raccordements du package communication.
SF3	<p>Défaut</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un applicatif non autorisé a été chargé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Charger l'applicatif autorisé dans l'étage de puissance "PFA-..." . • Si aucun applicatif n'est utilisé, régler le paramètre P802 "Retour réglages-usine (RAZ)" de l'étage de puissance "PFA-..." sur "État livraison". ATTENTION ! Une nouvelle mise en service est nécessaire.
SF10	<p>Défaut</p> <ul style="list-style-type: none"> • Configuration avec le configurateur d'application non achevée 	<ul style="list-style-type: none"> • Achever la configuration avec l'Application Configurator. La charger ensuite dans l'appareil.
SF20	<p>Avertissement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Défaut dans la gestion des données, échec de la sauvegarde des données sur la carte mémoire SD 	<ul style="list-style-type: none"> • Redémarrer la fonction de gestion des données.

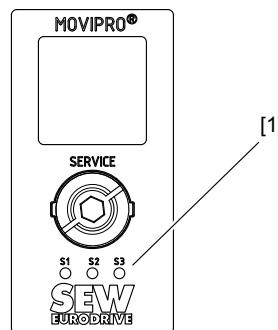
Code	Signification	Action
SF21	Avertissement <ul style="list-style-type: none"> Défaut dans la gestion des données, échec de la sauvegarde des données sur la carte mémoire SD. La carte mémoire SD peut être protégée en écriture. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre l'appareil hors tension. Déverrouiller la carte SD. Remettre l'appareil sous tension.
SF22	Avertissement <ul style="list-style-type: none"> Défaut dans la gestion des données, échec de la restauration des données dans l'appareil 	<ul style="list-style-type: none"> Redémarrer la fonction de gestion des données.
SF23	Avertissement <ul style="list-style-type: none"> Défaut lors de la restauration des données dans l'appareil, verrouillage non activé. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre l'appareil dans l'un des états suivants. Verrouillage (A1.1) Suppression sûre du couple (A1.U)
SF24	Défaut <ul style="list-style-type: none"> Détection d'une sauvegarde corrompue des données 	<ul style="list-style-type: none"> Exécuter de nouveau la sauvegarde des données.
SF25	Défaut <ul style="list-style-type: none"> Détection d'une sauvegarde corrompue des données 	<ul style="list-style-type: none"> Exécuter de nouveau la sauvegarde des données.
SF99	<ul style="list-style-type: none"> Défaut système interne 	
SF110	Défaut <ul style="list-style-type: none"> Défaut surcharge tension actionneur 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires.
SF120	Défaut <ul style="list-style-type: none"> Défaut surcharge tension capteurs groupe 1 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires.
SF121	Défaut <ul style="list-style-type: none"> Défaut surcharge tension capteurs groupe 2 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le câblage des entrées et sorties binaires.
SF130	Défaut <ul style="list-style-type: none"> Fusible SNI déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le fusible SNI.
SF 881	<ul style="list-style-type: none"> La carte mémoire SD n'est pas enfichée. Le système de fichier de la carte mémoire SD est corrompu. L'initialisation a échoué. 	<ul style="list-style-type: none"> Mise hors puis remise sous tension de l'appareil. En cas de répétition du défaut système, contacter le service après-vente SEW-EURODRIVE.
SF 888	<ul style="list-style-type: none"> Après mise sous tension, l'appareil ne peut pas démarrer. Défaut grave au niveau de l'unité de communication et de pilotage. 	<ul style="list-style-type: none"> Contacter le service après-vente SEW-EURODRIVE.

Code	Signification	Action
NO_ → CNF S2 : clignote en vert S3 : allumée en vert	<ul style="list-style-type: none"> Aucun applicatif n'est chargé. 	<ul style="list-style-type: none"> Charger l'applicatif dans l'appareil.
SEW	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation DC 24 V est disponible. Le programme utilisateur démarre. Cela peut durer au maximum 30 secondes. Il n'y a pas encore de programme utilisateur chargé ou démarré. 	<ul style="list-style-type: none"> Si l'information d'état est affichée sur une durée supérieure à 30 secondes, charger le programme utilisateur dans l'appareil.
BtL	<ul style="list-style-type: none"> La mise à jour Bootloader est exécutée. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne pas mettre l'appareil hors tension. Attendre la fin de la mise à jour Bootloader. Si l'appareil ne réagissait pas comme prévu au bout de cinq minutes, procéder comme décrit dans le chapitre "Commande d'une carte mémoire SD de remplacement" (→ 60). Si le défaut réapparaît, remplacer l'appareil ou contacter le service après-vente SEW-EURODRIVE.
DAT	<p>État</p> <p>Gestion des données activée, déclenchée p. ex. par :</p> <ul style="list-style-type: none"> Chargement des données sur la carte mémoire SD ou dans l'appareil Remplacement préalable d'appareil Transfert automatique des données de l'étage de puissance depuis l'appareil Démarrage de la gestion des données par le bus de terrain Démarrage de la gestion des données via MOVITOOLS® MotionStudio 	<ul style="list-style-type: none"> Attendre la fin de la sauvegarde des données et leur rétablissement.
Data	<ul style="list-style-type: none"> Une sauvegarde des données est exécutée. Les données sont restaurées à partir d'une sauvegarde des données. 	<ul style="list-style-type: none"> Attendre la fin de la sauvegarde des données et leur rétablissement.

Code	Signification	Action
.....	<ul style="list-style-type: none"> Durant trois secondes, le programme utilisateur n'a plus actualisé les valeurs de l'affichage d'état. Défaut au niveau du programme utilisateur, de l'appareil ou du bus système interne. 	<ul style="list-style-type: none"> Redémarrer l'appareil. Vérifier si l'appareil démarre correctement. Si l'appareil ne démarre pas, charger à nouveau le programme utilisateur dans l'appareil. En cas de répétition du message d'état, contacter le service après-vente SEW-EURODRIVE.

8.1 Diodes d'état

Les diodes d'état se trouvent sur le module de service de l'appareil ; elles indiquent l'état du bus de terrain et de l'appareil.



1954344587

[1] Diodes d'état S1, S2, S3

8.1.1 Diode d'état S1 PROFINET IO

État diode	Cause possible	Action
Éteinte	<ul style="list-style-type: none"> Transfert des données en cours entre l'appareil PROFINET IO et le contrôleur PROFINET IO (Data Exchange) 	-
Clignote en vert Clignote en vert/rouge	<ul style="list-style-type: none"> Le contrôle du clignotement a été activé dans la configuration du contrôleur PROFINET IO afin de localiser visuellement le participant. 	-
Allumée en rouge	<ul style="list-style-type: none"> Liaison avec le contrôleur PROFINET IO interrompue. L'appareil PROFINET IO ne reconnaît pas de lien. Interruption du bus Le contrôleur PROFINET IO ne fonctionne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le raccordement PROFINET de l'appareil. Vérifier le contrôleur PROFINET IO. Vérifier le câblage du réseau PROFINET.

État diode	Cause possible	Action
Clignote en jaune Allumée en jaune	<ul style="list-style-type: none"> Un module non admissible a été inséré dans le logiciel STEP 7 HW Config. 	<ul style="list-style-type: none"> Activer le logiciel STEP 7 HW Config en mode ONLINE et analyser les états des modules des emplacements de l'appareil PROFINET IO.

8.1.2 Diode d'état S1 PROFIBUS

État diode	Cause possible	Action
Éteinte	Échange de données en cours entre appareil et maître DP (Data Exchange).	-
Clignote	<ul style="list-style-type: none"> La fréquence de transmission est reconnue, mais ne permet pas la communication avec le maître DP. L'appareil n'a pas été ou a été mal configuré dans le maître DP. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'adresse PROFIBUS réglée dans l'appareil et au niveau du logiciel de configuration du maître DP. Vérifier la configuration du maître DP.
Rouge, allumée	<ul style="list-style-type: none"> La liaison avec le maître DP est interrompue. L'appareil ne reconnaît pas la fréquence de transmission PROFIBUS. Interruption du bus Le maître DP ne fonctionne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le raccordement PROFIBUS DP de l'appareil. Vérifier la configuration du maître DP. Vérifier le câblage du réseau PROFIBUS.

8.1.3 Diodes d'état S1 EtherNet/IP™ et Modbus/TCP

État diode	Signification
Éteinte	L'appareil ne dispose pas encore de paramètres IP.
Clignote en vert/rouge	L'appareil réalise un test des diodes.
Clignote en vert	Absence d'une liaison de pilotage I/O
Allumée en vert	Liaison de pilotage I/O EtherNet/IP™ établie
Allumée en rouge	Un conflit a été détecté lors de l'attribution de l'adresse IP. Un autre participant dans le réseau utilise la même adresse IP.
Clignote en rouge	La liaison de pilotage I/O préalablement établie est en time out. L'état sera acquitté par redémarrage de la communication.

8.1.4 Diode d'état S1 DeviceNet™

État Xiode	Signification
Éteinte	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est offline. L'appareil effectue un contrôle DUP-MAC. L'appareil est hors tension.
Clignote en vert	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est online. Aucune communication avec un maître n'a encore été établie. Le contrôle DUP-MAC a été réalisé avec succès. Configuration absente, erronée ou incomplète
Allumée en vert	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est online. La liaison avec le maître est établie. La communication est active (Established State).
Clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none"> Apparition d'un défaut acquittable. Un défaut est présent sur l'appareil. Dépassement du temps La connexion entrées / sorties scrutées (Polled) et/ou entrées / sorties Bit-Strobe est en time out.
Allumée en rouge	<ul style="list-style-type: none"> Apparition d'un défaut acquittable État BusOff Détection d'un défaut durant le contrôle DUP-MAC

8.1.5 Diode d'état S2

État diode	État ou cause du défaut	Acquittement du défaut
Clignote en vert	<ul style="list-style-type: none"> Le firmware de la passerelle bus de terrain fonctionne correctement. 	—
Clignote en vert/orange	<ul style="list-style-type: none"> Sauvegarde des données en cours / en cours de restauration 	—
Allumée en orange	<ul style="list-style-type: none"> L'initialisation est activée. 	—
Clignote en vert/orange	<ul style="list-style-type: none"> Mise à jour du firmware 	—
Clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none"> La carte SD n'est pas enfichée. Le système de fichier de la carte SD est corrompu. L'initialisation a échoué. 	<ul style="list-style-type: none"> Mise hors puis remise sous tension de l'appareil. En cas de répétition du défaut, contacter le service après-vente SEW-EURODRIVE.

8.1.6 Diode d'état S2

État diode	Cause possible	Action
Clignote en vert	Le firmware de l'unité de communication et de pilotage fonctionne correctement.	–
Clignote en vert/orange	Sauvegarde des données en cours / en cours de restauration	–
Allumée en orange	L'initialisation est activée.	–
Clignote en orange	<ul style="list-style-type: none"> Mise à jour firmware en cours ou Mise à jour du bootloader nécessaire 	–
Clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none"> La carte SD n'est pas enfichée. Le système de fichier de la carte SD est corrompu. L'initialisation a échoué. 	Procéder à une mise hors/remise sous tension de l'appareil. En cas de répétition du défaut, contacter le service après-vente SEW-EURODRIVE.

8.1.7 Diode d'état S3

État diode	Etat ou cause du défaut	Acquittement du défaut
Allumée en vert	<ul style="list-style-type: none"> Programme en cours 	–
Éteinte	<ul style="list-style-type: none"> Aucun programme chargé. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer la carte SD.

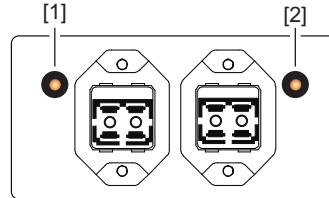
8.1.8 Diode d'état S3

État diode	Cause possible	Action
Allumée en vert	Programme utilisateur en cours	–
Clignote en vert	<ul style="list-style-type: none"> L'exécution du programme est stoppée. Mise à jour du bootloader nécessaire 	Démarrer le programme utilisateur.
Éteinte	Aucun programme utilisateur chargé.	Charger un programme utilisateur dans l'unité de communication et de pilotage.

8.1.9 Diodes d'état FO1 et FO2 raccordement Ethernet Push-Pull SCRJ

Les deux diodes "FO1" et "FO2" indiquent la qualité des signaux de transmission optiques respectifs.

Les diodes se trouvent à gauche et à droite des deux raccordements bus de terrain Ethernet SCRJ Push-Pull.



4083348491

- [1] FO1
- [2] FO2

État Diode	Cause possible	Action
Éteinte	Le niveau de signal est de 2 dB ou plus. La qualité du signal est bonne.	–
Allumée en rouge	Le niveau de signal optique est passé en dessous de la valeur de 2 dB. Les causes peuvent en être les suivantes. <ul style="list-style-type: none"> • Vieillissement des fibres de polymères • Le connecteur n'est pas enfoncé correctement. • Le câble raccordé en externe est défectueux ou endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si le connecteur est enfoncé correctement. • Vérifier l'atténuation du câble raccordé en externe.

9 Remplacement d'appareil

L'appareil dispose de la fonction "Remplacement d'appareil rapide". Il est également doté d'une carte mémoire SD échangeable sur laquelle sont stockées toutes les informations de l'appareil. En cas de nécessité de remplacer l'appareil, l'installation pourra ensuite être remise en service rapidement en insérant simplement la carte mémoire SD.

9.1 Conditions préalables pour un remplacement d'appareil correct

Tenir compte des points suivants.

- Remplacer les appareils par des appareils identiques. Le remplacement ne peut pas être effectué correctement en cas d'appareils de configuration différente.
- Les données de l'appareil à remplacer doivent **au préalable** être sauvegardées sur la carte mémoire SD. SEW-EURODRIVE recommande de toujours procéder à la sauvegarde des données directement après la mise en service d'un appareil.
- La carte mémoire SD ne doit être insérée et retirée que lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- Sur les appareils programmables, tenir compte du fait que l'affichage d'état dépend de la programmation. Le bloc fonction destiné à la fonction de sauvegarde des données (gestion des données) doit être intégré au programme !

9.2 Procéder au remplacement de l'appareil

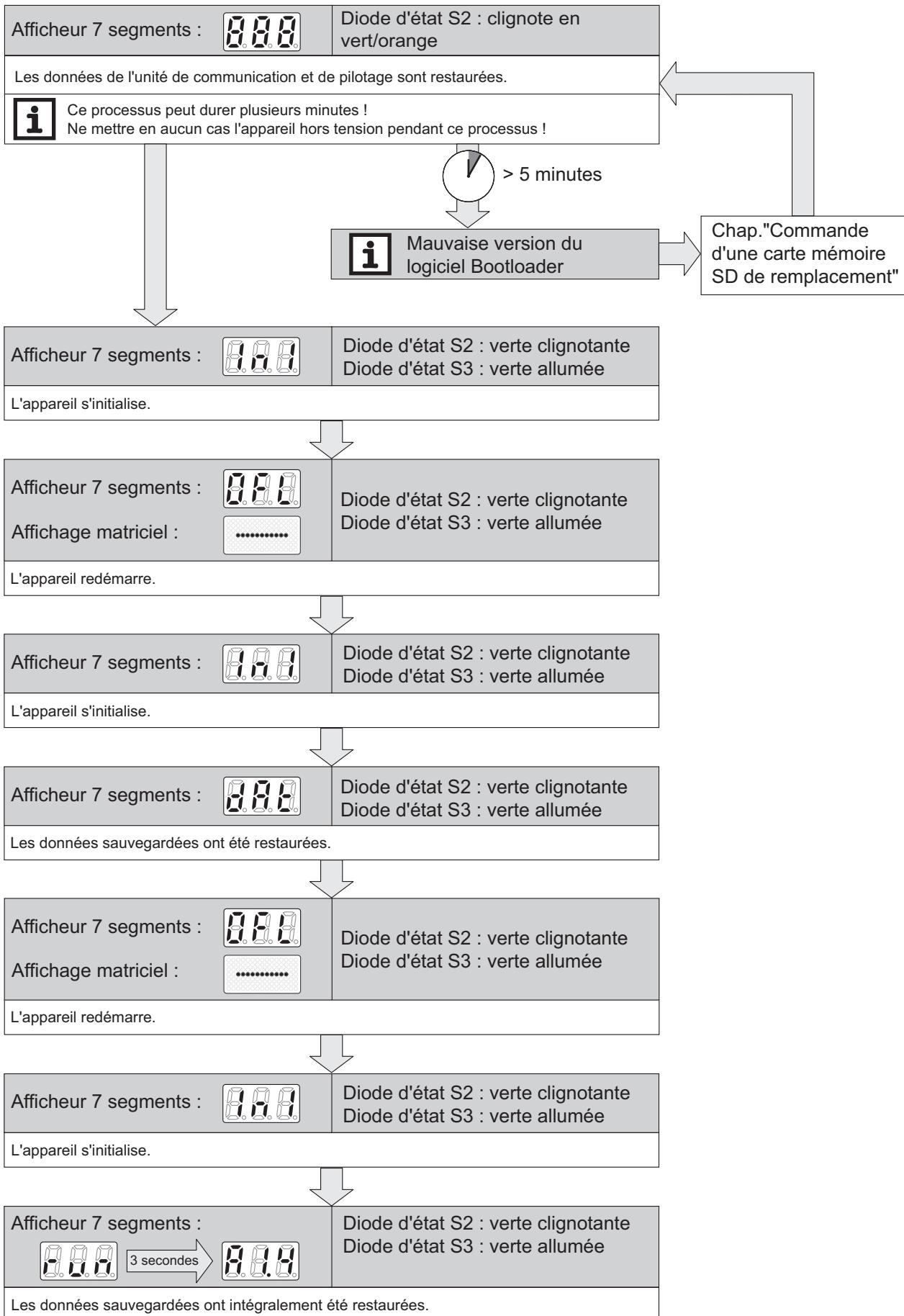
Procéder de la manière suivante.

1. S'il n'est pas certain que la configuration actuelle de l'appareil soit sauvegardée sur la carte SD, procéder à la sauvegarde des données via MOVITOOLS® MotionStudio.
2. Mettre l'appareil hors tension.
3. Le démonter de l'installation.
4. Dévisser le couvercle de protection de la carte mémoire situé sur le carter.
5. Retirer la carte mémoire SD de l'appareil à remplacer.
6. Monter la carte mémoire SD dans le nouvel appareil.
7. Monter le nouvel appareil dans l'installation. Le connecter au réseau.
8. Mettre le nouvel appareil en route.

REMARQUE



L'appareil exécute plusieurs étapes d'initialisation. Ne mettre en aucun cas l'appareil hors tension pendant cette phase !



36028798971882251

- Les paramètres sauvegardés sur la carte mémoire SD sont à nouveau disponibles. Si un jeu de paramètres modifié est nécessaire pour l'appareil, procéder maintenant aux modifications dans le jeu de paramètres. Sauvegarder à nouveau les modifications sur la carte mémoire SD après la mise en route.
- Pour les applications avec codeurs, suivre les instructions du chapitre "Prise de référence en cas de remplacement de l'appareil ou du codeur".

9.3 Commande d'une carte mémoire SD de remplacement

En cas de commande d'une carte mémoire SD de remplacement, il est possible qu'il y ait une différence de version entre le logiciel Bootloader de la carte mémoire SD et celui de l'appareil.

Dans ce cas, l'appareil reste durant **plus de cinq minutes** dans l'état suivant.

Afficheur 7 segments	Diode d'état S2
8.8.8 clignotant	Clignote en vert/orange

Procéder comme suit.

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Dévisser le cache de la carte mémoire.
3. Retirer la carte mémoire SD.
4. Raccorder un lecteur de carte SD sur le PC.
5. Insérer la carte mémoire SD dans le lecteur de carte SD et sélectionner le fichier "BootConfig.cfg" sous [Computer] > [SD] > [System].
6. Ouvrir le fichier "BootConfig.cfg" dans un éditeur de texte.
7. Rechercher l'expression suivante dans le fichier :

```
<!-- Confirm bootloader update with reset button? -->
<ConfirmBlUpdateWithResetBtn>true</ConfirmBlUpdateWithResetBtn>
```

8. Dans le paramètre, modifier la valeur "true" en "false".

L'expression doit alors être la suivante :

```
<ConfirmBlUpdateWithResetBtn>false</ConfirmBlUpdateWithResetBtn>
```

9. Sauvegarder le fichier.
10. Dans la barre d'état, cliquer sur [Retirer le périphérique en toute sécurité]. Dès que la confirmation apparaît, retirer la carte SD du lecteur.
11. Insérer à nouveau la carte mémoire SD dans l'emplacement prévu de l'appareil et visser le couvercle de protection carte mémoire.
12. Mettre l'appareil sous tension.
13. Suivre la procédure décrite au chapitre "Procéder au remplacement de l'appareil" (→ 58), à partir de l'étape 8.

10 Déclaration de conformité

Déclaration UE de conformité

Traduction du texte original



901500116/FR

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG

Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal

déclare, sous sa seule responsabilité, que les produits désignés ci-dessous

Systèmes d'entraînement de la gamme MOVIPRO® SDC PHC2.A-A...M1..0A-00/...
 MOVIPRO® ADC PHC2.A-A...M1..1A-00/...

est/sont en conformité avec la

directive machines 2006/42/CE
 (L 157, 09.06.2006, 24-86)

Ceci inclut la conformité avec les objectifs de sécurité pour l'alimentation en énergie électrique selon l'annexe I § 1.5.1 de la directive basse tension 73/23/CEE -- Remarque : actuellement valable 2014/35/UE.

directive CEM 2014/30/UE 4)
 (L 96, 29.03.2014, 79-106)

directive RoHS 2011/65/UE
 (L 174, 01.07.2011, 88-110)

Normes harmonisées appliquées :
 EN ISO 13849-1:2008/AC:2009
 EN 61800-5-2:2007
 EN 61800-5-1:2007
 EN 61800-3:2004/A1:2012
 EN 50581:2012

- 4) Selon les termes de la directive CEM, les produits listés ne sont pas des produits fonctionnant de manière autonome. Leur comportement en termes de compatibilité électromagnétique ne pourra être évalué qu'après incorporation dans un système complet. L'évaluation du produit a été démontrée sur une configuration d'application typique.

Bruchsal

05/07/2017

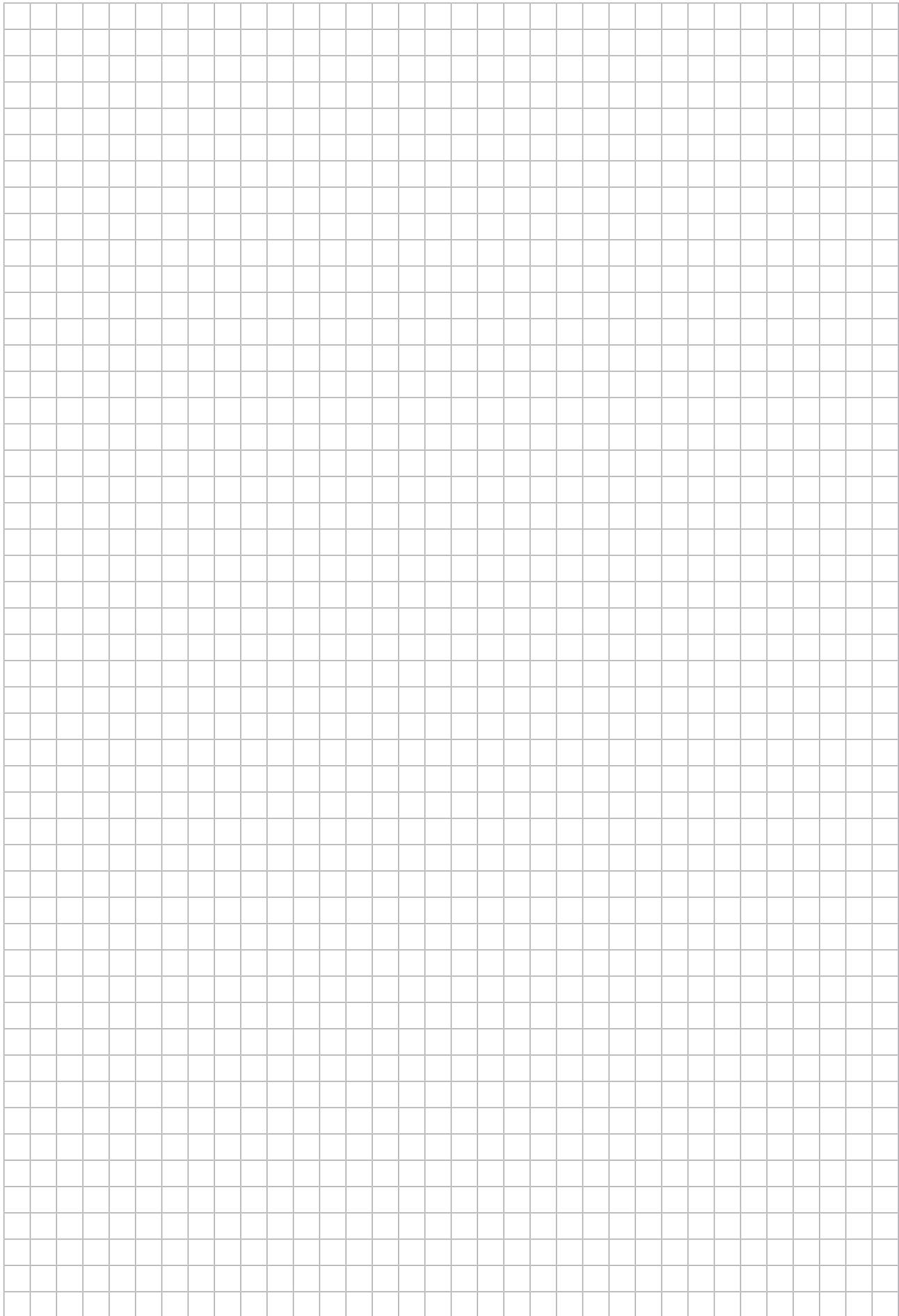
Lieu

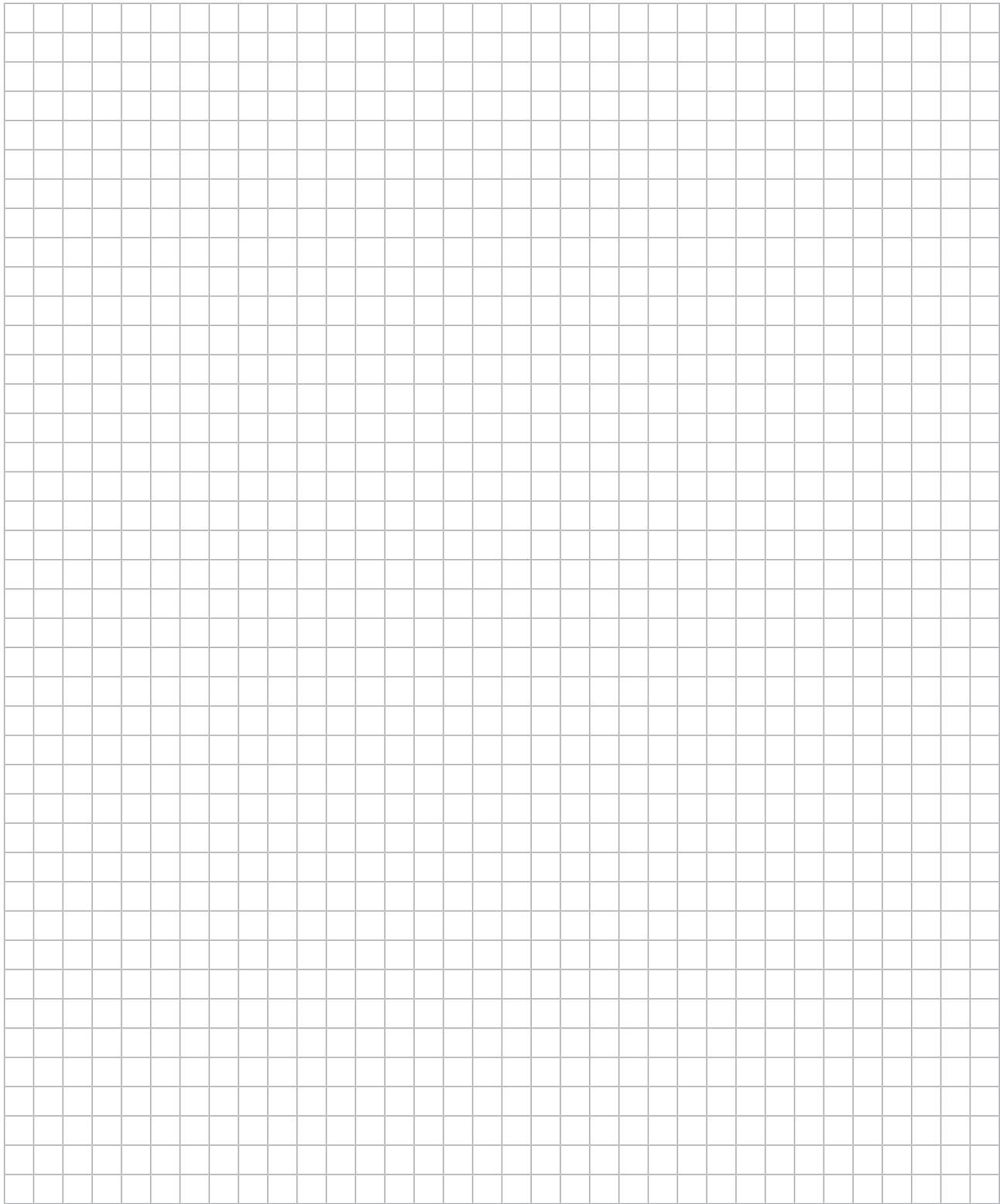
Date

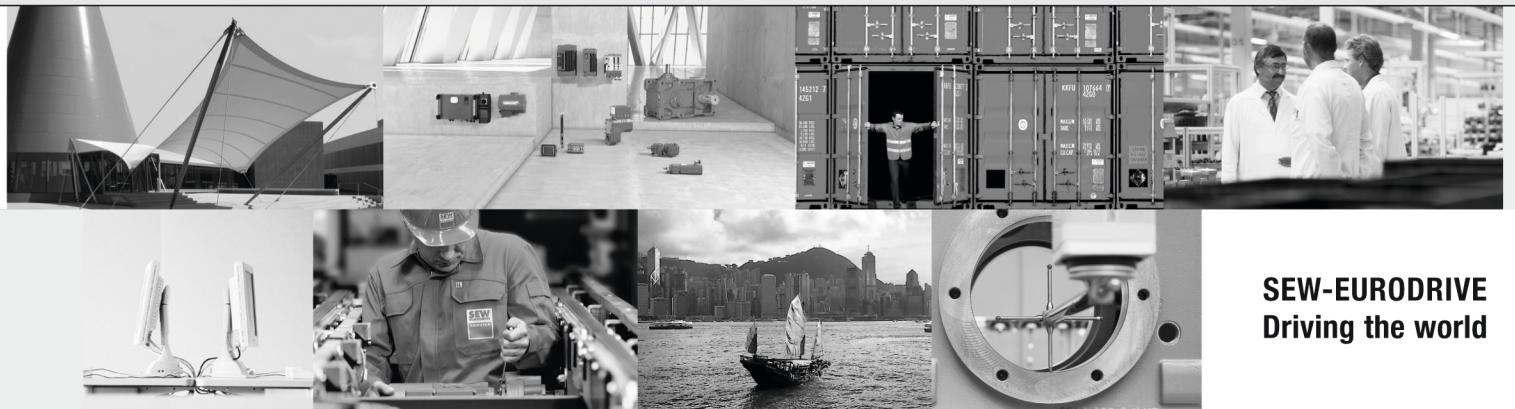
Johann Soder
 Directeur général technique

a) b)

- a) Personne habilitée pour l'établissement de cette déclaration au nom du fabricant
 b) Personne habilitée à compiler les documents techniques ayant une adresse identique à celle du fabricant







SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

→ www.sew-eurodrive.com